

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1953)

Heft: 1196

Rubrik: Cronaca nostrana

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CRONACA NOSTRANA.

E' venuta l'Epifania "che tutt i fest la porta via". Per l'anno testè incominciato formuliamo i più fervidi auguri di prosperità per i nostri lettori. Anche in Patria, dove il bel tempo ha favorito la *stagione festiva*, si sono avute le tradizionali ceremonie. Gli affari nei negozi, che sono rimasti aperti la domenica precedente il Natale, sono stati buoni. A Lugano, il giorno di Capodanno, le autorità comunali hanno ricevuto l'omaggio della cittadinanza rappresentata dalle diverse società.

— Durante l'ultima seduta del 1952 del Gran Consiglio ticinese, che ha fra l'altro votato senza discussioni il Preventivo 1953, è stata presentata la seguente mozione: "... che il Consiglio di Stato venga invitato ad avviare lo studio del problema relativo ad una graduale maggiore *partecipazione della donna alla vita della collettività*."

LOCARNO — Continua allo studio il progetto per l'idrovia Lago Maggiore-Adriatico. L'apposita sottocommissione si è riunita il 7 dicembre scorso a Locarno sotto la presidenza di turno del prof. Favre del Politecnico di Zurigo e del prof. De Marchi del Politecnico di Milano. La settimana prima, a Roma, una delegazione dell'Associazione Locarno-Venezia veniva ricevuta del Presidente della repubblica italiana Einaudi, il quale tenne ad esprimere tutto il suo interesse e la sua simpatia per l'opera che varrebbe a cimentare le già salde relazioni economiche e spirituali dei due Paesi amici.

ZURIGO — Per iniziativa dell'Associazione svizzera per i rapporti culturali ed economici con l'Italia e della locale sezione delle Pro Ticino, si è svolta al Politecnico Federale il 23 novembre scorso un'austera quanto suggestiva cerimonia di commemorazione dello scomparso prof. Giuseppe Zoppi.

— Pure a Zurigo si è avuta poco prima di Natale una degustazione ufficiale del *vino Merlot del Ticino*, munito del marchio di qualità VITI, conferito dall'autorità competente istituita dai viticoltori ticinesi e dal Dip° cant. d'Agricoltura.

— "Se son banane matureranno!" — Ci vien riferito che a Zurigo, in un negozio sul piazzale della Stazione principale, è stato esposto alla fine di novembre un ramo fruttifero di banana proveniente da Castel San Pietro.

ORSELINA — Il giorno di S. Stefano è entrata in funzione la Funivia Locarno-Cardada. In prolungamento della funicolare della Madonna del Sasso, il

nuovo mezzo di trasporto porta il turista in 10 minuti, con 2 confortevoli vetture capaci ognuna di 23 persone, sui pendii dell'alpe Cardada a m.1350 d'altezza.

PRATO LEVENTINA — La nuova sciovia "Telesci-Tencia" veniva inaugurata domenica, 15 dicembre, essa viene ad estendere alla zona di Prato-Dalpe i benefici del turismo invernale.

AUGIO — Il collaudo dei ponti agricoli costruiti l'estate scorsa in Valle Calanca venne effettuato il 19 novembre scorso. Si tratta di ponti asportati dalla furia delle acque con l'alluvione dell'agosto '51.

BELLINZONA — La Capitale del Cantone si è dichiarata disposta di ricevere il *monumento al cons. fed. G. Motta*, suo cittadino onorario, e di assumerne le spese per il basamento e la posa.

— Alla Residenza governativa, sotto la presidenza del cons. di stato on. Galli, si è riunita la Commissione incaricata di allestire il programma delle manifestazioni e dei festeggiamenti previsti per quest'anno, intesi a ricordare lo storico avvenimento dell'*entrata del C. Ticino nella Confederazione*.

CHIASO — Scaduto il termine legale e senza che sia stata presentata altra candidatura, la nomina a Pretore del Distretto di Mendrisio per il rimanente periodo veniva confermata nella persona dell'avv. Edy Pedrolini.

SPORT — Oltre 18,000 spettatori hanno assistito domenica, 28 dicembre scorso alla partita di calcio fra Svizzera B e Italia B chiusasi con una netta vittoria dei cadetti azzurri che segnavano 5 reti senza risposta. Era la prima volta che allo Stadio Comunale di Bellinzona si svolgeva un incontro di tale importanza.

Poncione di Vespo.

BAHNHOFBUFFET
Inh. Primus Bon
Zürich

**for the best food
in ZURICH**

**THE MAIN STATION & AIRLINES
TERMINAL RESTAURANT**

Telegrams and Cables: TRANCOSMOS LONDON.

COSMOS FREIGHTWAYS

INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

By Road, Rail Sea and Air

1, CATHEDRAL STREET,
LONDON BRIDGE, LONDON, S.E.1.

REGULAR GROUPAGE SERVICES WITH

SWITZERLAND

ANGLO-SWISS CUSTOMS EXPERTS.

Agents: WELTIFURRER INTERNATIONAL TRANSPORT CO. Ltd., Zurich, Basle, Buchs, Schaffhausen, Geneva, St. Gall.

Telephone: HOP 4433 (8 Lines.)

AGENCY
LIMITED.

OFFICIAL FREIGHT AND
PASSENGER AGENTS FOR
SWISSAIR AND ALL AIR LINES
TO SWITZERLAND AND ALL
PARTS OF THE WORLD.

ALSO AT
LIVERPOOL, MANCHESTER,
NEWCASTLE-ON-TYNE,
HULL, BRISTOL, CARDIFF,
SWANSEA, NEWPORT, Mon.
GLASGOW.

CONNECTED
THROUGHOUT
THE WORLD